



Caros pais/tutor:

Chamo-me Lori Cooney e sou coordenador de projecto e especialista em design universal no Instituto para a Inclusão na Comunidade (*Institute for Community Inclusion*, ICI) na Universidade de Massachusetts Boston (UMass Boston). Trabalho em vários projectos no ICI que se centram em ajudar as pessoas com incapacidades.

Em Setembro de 2012, recebemos uma verba do Ministério da Educação Norte-Americano, Departamento de Programas de Educação Especial, para desenvolver uma ferramenta acessível na web chamada "Future Quest Island" (FQI). A FQI está a ser concebida para apoiar a preparação para a universidade ou para a carreira de jovens com ou sem incapacidades em ensino médio, através de actividades que promovem a auto-descoberta, a auto-defesa, a auto-exploração, a organização e as competências de literacia tecnológica. O website da FQI será acessível para um amplo grupo de usuários e terá actividades divertidas e planos de aula.

Gostaríamos de falar com os alunos sobre a concepção e as funções do website e saber o que acham (ex. cor, fotografias, dificuldade ou facilidade de utilização). Gostaríamos, ainda, de observar a forma como os alunos usam o website ao longo do ano lectivo, o que formará parte de uma iniciativa de desenvolvimento profissional para os professores. Além disso, esperamos avaliar a preparação dos alunos para a universidade, assim como a exploração de carreiras e níveis de auto-determinação, e orientar um grupo de análise de final de ano para determinar o impacto do programa FQI.

Antes de poder obter informações dos alunos, é necessário obter o consentimento dos alunos e dos seus pais ou tutores para participar neste projecto. Além de participar no projecto, estou a pedir-lhe a si e ao seu filho/filha se posso gravar quaisquer sessões de grupo para poder esclarecer as respostas posteriormente. Se concordar, gostaria ainda de gravar os alunos a utilizar a FQI para avaliar os passos que um aluno dá e o nível de envolvimento dos alunos ao longo da sua experiência.

Em caso de dúvidas, não hesite em me telefonar para a UMass Boston. O meu número é (508) 801-6382. Pode também falar com o Conselho de Revisão Institucional (*Institutional Review Board*) na UMass Boston, que supervisiona toda a investigação realizada pelo pessoal da UMass. Pode contactá-los no IRB, Quinn Administration Building 2-080, University of Massachusetts Boston, e em 100 Morrissey Blvd., Boston,

MA 02125-3393. Pode igualmente telefonar-lhes para o (617) 287-5374 ou enviar um email para [human.subjects@umb.edu](mailto:human.subjects@umb.edu)

Por favor, leia o formulário de autorização em anexo a esta carta. Se autorizar a participação do seu filho/filha, por favor, assine e escreva a data no formulário e envie-o para mim no envelope pré-pago fornecido para o efeito. Depois, irei pedir autorização para que o seu filho/filha participe na discussão de grupo. A participação do seu filho/filha neste projecto é estritamente voluntária e o seu filho/filha não será de modo algum penalizado por não participar.

Depois de receber o formulário de autorização, irei explicar este projecto ao seu filho/filha e fornecer-lhe um formulário de autorização. Irei dizer-lhe que o reveja com o pai ou a mãe. Irei também explicar-lhe que caso decida não participar, as suas notas e actividades escolares e comunitárias não serão afectadas de modo algum. Irei usar vários formatos para descrever o projecto e alterar os formulários de autorização de modo que os alunos compreendam o que lhes estou a pedir.

Muito obrigada pelo seu tempo e atenção.

Com os melhores cumprimentos,

Lori Cooney, M.Ed.  
Consortium for Postsecondary Education for Students with Developmental Disabilities  
Institute for Community Inclusion  
UMass Boston  
617-287-4307  
508-801-6382  
[lori.cooney@umb.edu](mailto:lori.cooney@umb.edu)

**FORMULÁRIO DE AUTORIZAÇÃO DO PAI/MÃE/TUTOR**  
**Projecto piloto "Future Quest Island" para alunos em ensino médio**

*University of Massachusetts Boston*  
*Institute for Community Inclusion*  
**100 Morrissey Boulevard**  
**Boston, MA 02125-3393**

O seu filho/filha, \_\_\_\_\_ foi convidado/a a participar num estudo de investigação. A investigadora, Lori Cooney, irá fornecer-lhe uma descrição escrita do projecto. Você e o seu filho/filha podem se sentir a vontade para fazer qualquer pergunta em qualquer momento durante este estudo. Pode contactar directamente a investigadora Lori, para o 617-287-4307 ou por email para [lori.cooney@umb.edu](mailto:lori.cooney@umb.edu).

***Descrição do projecto:***

A Future Quest Island é um website concebido para apoiar o desenvolvimento da preparação para a Universidade e para a carreira dos jovens com escolaridade média com ou sem incapacidades. Neste estudo, esperamos que os alunos venham a desenvolver a sua preparação através de actividades que promovam a auto-descoberta, a defesa, a exploração, a organização e as competências de literacia tecnológica. A informação reunida a partir deste projecto será usada para melhorar o website do Future Quest Island, os materiais didácticos e cursos para promover uma consciência inicial de carreira e práticas de desenvolvimento para alunos com ou sem incapacidades.

***Os alunos serão convidados a:***

- Participar neste projecto durante um ano. Será uma parte das suas aulas escolares habituais.
- Realizar as actividades associadas ao novo website (em particular, criar portfólios sobre os seus interesses e ideias sobre a carreira futura).
- Participar em discussões de grupo sobre o website no final do ano lectivo.
- Preencher dois questionários sobre as suas atitudes e características pessoais, bem como opiniões sobre os planos escolares e profissionais futuros. O questionário é preenchido antes e depois do projecto.

***Você e os outros pais serão convidados a:***

- Participar em discussões de grupo sobre o website e sobre os planos escolares e profissionais dos seus filhos no final do ano do projecto.

***Riscos ou incómodos:***

Existem alguns riscos e incómodos menores que os participantes poderão sentir. Será evitado qualquer incómodo previsto, tal como dificuldade de o participante partilhar informações com os outros participantes do projecto, com o pessoal ou com os facilitadores do projecto no grupo. Serão feitos todos os esforços no sentido de assegurar aos alunos o seu direito de parar de falar ou de omitir informação em qualquer momento e por qualquer razão.

***Vantagens do projecto:***

Espera-se que este projecto incentive os alunos a tomar consciência das suas opções escolares e profissionais e de que a sua escolaridade média e superior pode ajudá-los a preparar-se para a universidade ou para uma carreira. Além disso, os dados deste projecto irão promover a formação de pais e professores centrada em apoiar os jovens com ou sem incapacidades na ponderação das opções escolares e profissionais.

***Confidencialidade:***

A identificação de sujeitos no projecto através de gravações e fotografias será mantida em sigilo. A sua participação e a participação do seu filho/filha neste projecto é confidencial, salvo se houver autorização e consentimento explícito mútuo. Os ficheiros serão guardados num arquivo trancado na escola ou na UMass Boston, e todos os materiais serão destruídos após o projecto, salvo se houver autorização e consentimento específico por si e pelo seu filho/filha para fins educacionais.

Nenhuma informação sobre si ou sobre o seu filho/filha será divulgada para fora da equipa do projecto. A única excepção a esta confidencialidade reside em ordens federais ou estatais que requerem comunicar às autoridades informação sobre abuso ou perigo eminente de alguém. Caso contrário, toda a informação estará apenas disponível para o pessoal do projecto na UMass Boston.

***Participação voluntária:***

A decisão de você e/ou o seu filho/filha participar(em) neste projecto é voluntária de ambas as partes. Ninguém é obrigado a participar. Iremos pedir também ao seu filho/filha para assinar um formulário de autorização, se ele/ela concordar em participar. Se o seu filho/filha decidir participar neste estudo, ele/ela poderá deixar de participar em qualquer momento. Se ele/ela quiser deixar de participar no projecto, você e o seu filho/filha podem simplesmente informar o pessoal do projecto e o professor respectivo. Sua decisão não irá penalizar ninguém.

LI O FORMULÁRIO DE AUTORIZAÇÃO. AS MINHAS PERGUNTAS FORAM RESPONDIDAS. A MINHA ASSINATURA NESTE FORMULÁRIO SIGNIFICA QUE COMPREENDO A INFORMAÇÃO E AUTORIZO O MEU FILHO/FILHA A PARTICIPAR NESTE ESTUDO.

**Ao assinar este formulário, você está a aceitar que:**

- O meu filho/filha participe no estudo
- O meu filho/filha faça temas de casa (integradas no programa da aula) e sejam avaliadas por professores e investigadores
- A visita do investigador à aula do meu filho/filha para fazer anotações sobre a sua forma de trabalhar com o website
- O meu filho/filha preencha dois questionários no início e no final do ano lectivo com perguntas sobre os planos escolares e profissionais futuros e sobre a auto-determinação
- O meu filho/filha participe em discussões de grupo com outros alunos e o investigador sobre o website e as aulas
- A minha participação em discussões de grupo com outros pais sobre a experiência e as minhas opiniões sobre os planos profissionais futuros do meu filho/filha

Lembre-se de que você não tem de participar em todas estas actividades para fazer parte do estudo. Se houver actividades com as quais não concorda, indique-as a seguir:

---

---

---

---

---

---

---

Assinatura do pai/mãe/tutor

Assinatura do investigador

Nome impresso do pai/mãe/tutor

Nome impresso do investigador

Data

Data

**Registo digital  
Formulário de autorização**

**Formulário de autorização/Consentimento**

University of Massachusetts Boston  
Institute for Community Inclusion  
100 Morrissey Boulevard  
Boston, MA 02125-3393



**Indicações:** O líder do debate de grupo irá ler-lhe este formulário para você assinar se concordar com todo o seu conteúdo. Contudo, também pode lê-lo com alguém da sua confiança para se certificar de que compreende tudo. Peça ao seu pai ou à sua mãe que o leia e assine se concordar, e entregue ao seu professor, o quanto antes.


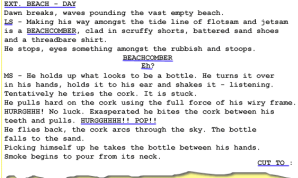

Este estudo envolve gravações de áudio e de vídeo do grupo. Nem o seu nome, nem qualquer outra informação de identificação será associada aos registos de áudio ou de vídeo. Utilizaremos os registos para criar transcrições. Uma transcrição é uma versão escrita do registo de áudio. Apenas os investigadores da Future Quest Island poderão ver/ouvir o registo ou ler a transcrição.

Os arquivos de áudio e de vídeo serão apagados depois de verificar se as transcrições são exactas. Partes da transcrição da sua entrevista, tais como uma citação, podem ser usadas em relatórios ou em apresentações. Não será usado o seu nome, nem qualquer outra informação de identificação (tal como a sua voz ou fotografia) sem a sua autorização oficial.

Pode mandar apagar o seu registo de áudio ou de vídeo. Pode, ainda, decidir não autorizar a sua participação em qualquer momento.

**Ao assinar este formulário, você concorda com as actividades indicadas a seguir. Pode mudar de opinião e retirar o seu consentimento em qualquer momento e por qualquer razão. (Se você não desejar participar em certas actividades, especifique-as no espaço destinado ao efeito no final deste formulário).**

	o facilitador tirar notas durante os grupos de debate
	que sua entrevista com o grupo seja gravada

	<p>que sua entrevista com o grupo seja filmada (se não concordar, podemos filmar outras pessoas na sala, mas não você)</p>
	<p>a transcrição das entrevistas</p>
	<p>permitir que os resultados do processo sejam escritos para um estudo</p>

**Se você não quiser participar em qualquer uma das actividades desta lista, por favor, indique:**

---



---



---



---

As autorizações anteriores são válidas até a data seguinte: Junho de 2016

Assinatura do aluno: \_\_\_\_\_

Assinatura do pai/da mãe: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Investigador: \_\_\_\_\_